

WritePath 雲翻譯

平台使用操作手冊

使用流程簡易介紹



立即登入



立即取得報價/開始進行翻譯



翻譯完成，下載最終文件完成檔案

立即登入

立即登入

WritePath 雲翻譯

如何運作 ▾

計價方式

關於我們 ▾

聯絡我們

成為譯者

開始翻譯

登入

註冊



請登入您的會員 - WritePath 雲翻譯

點選**登入**，即可開始新增您的服務。

✉ Email

🔍 密碼

登入

[忘記密碼?](#)

 聯合新聞網
udn.com

TechCrunch

 Business
Next 數位時代

e27

中時 電子報

 TECHINASIA

 蘋果日報

工商時報

Write
Path
writepath.co

上傳您的檔案可立即取得報價

開始您的服務

WritePath 雲翻譯 如何運作 ▾ 計價方式 關於我們 ▾ 聯絡我們 成為譯者

你好,



購買翻譯服務,
文案撰寫, 英文編輯



查看您的案件



增加字數

登入後，可查看近期案件或是增加字數、購買翻譯服務。

您近期的案件

選擇服務

翻譯：一位譯者，依照原文字數計算

精準翻譯：一位譯者翻譯 + 一位母語編修師潤稿，依照原文字數x2計算

編輯：一位母語編修師，依照原文字數計算

WritePath 雲翻譯	翻譯	最佳選擇 精準翻譯	編輯 (EDITING)
最適用於：	網頁及手機內文 媒體內文 電子郵件	行銷手冊 商業及財務報告 技術文件	商業文件 簡報 文件編修
拼字檢查：	✓	✓	✓
關注文化差異：		✓	✓
母語者：		✓	✓
選擇指定譯者：		✓	

上傳文件檔案

1. 選擇服務 ▶ 2. 查看及確認金額 ▶ 3. 完成

選擇服務 [或查看服務對照表](#)

翻譯	精準翻譯	編輯(editing)	撰寫(copywriting)
----	------	-------------	-----------------

 上傳文件即可於下頁查詢價格

上傳檔案之注意事項:

- 1) 部分文件格式可能有隱藏內容功能(例如Excel), 上傳前請確認; 若字數與預期差距過大, 請與我們聯絡。
- 2) 若Word文件內有使用追蹤修訂, 請先接受所有變更, 再上傳檔案。
- 3) 報價字數不包含無法編輯或圖片內的文字, 如圖片要翻譯, 請與我們聯絡。
- 4) 若您需要在24小時以內取得完成之翻譯, 或是有任何特殊需求, 請電話聯絡本公司, 或e-mail至service@writepath.co, 我們會竭誠為您服務。

選擇檔案: 選擇檔案 尚未選取檔案

被支援的格式

選擇類別: 選擇類別

選擇語言: From: === 選擇語言 === To: === 選擇語言 ===

輸入給譯者的訊息 & 指示:

上傳檔案 重新填寫

可支援的檔案格式：

.docx、.pptx、.xlsx、.strings、.stringsxml、.xml、.xif、.properties、.po

(圖片內文字及PDF檔案無法進入系統翻譯，請洽客戶經理)

將您所需翻譯的文件上傳至平台，同時可選擇您的文件類別、翻譯語言以及輸入給譯者的訊息或指示。

查看及確認金額

再次確認所有訊息是否正確。

檢查無誤，請點選**確認**，若無儲值金額，信用卡付費後，即可成功上傳



1. 選擇服務

2. 查看及確認金額

3. 完成

購物車

Check all the information again

語言	文件字數
 -  Translation	144
總額	144

我們將由右上方的字庫扣除**144**字。

確認

前一頁

刪除

上傳成功，開始作業

您的檔案/文件已上傳成功

按下確認後，會出現「您的檔案 / 文件已上傳成功」，並進入此畫面。



購買翻譯服務,
文案撰寫, 英文編輯



查看您的案件



可從查看您的案件得知目前的作業進度及狀況。

您近期的案件

案件 ID	檔案	Service	字數	到期日	狀態	下載檔案	下載報價	行動
54342		1 x Premium Translation: -	456 0%	47h 58m	 工作中			

作業完成
下載最終文件

收到通知信

文件完成後，客戶將會收到一封通知信，告知文件已可下載。

注意：
客戶需自行下載最終文件

案件編號#51448已回件，您可[登入](#)平台帳號下載譯文。

案件編號: 51448

字數: 15472

檔名: 函文-待翻譯.docx

語言: -

譯者 / 編輯回件後，如果您對翻譯的內容有疑問，請在**七天內**點選「您近期的案件」頁面的「信件」圖示與譯者溝通、討論。**七天過後**，系統將自動關閉此案件，無法再提出修改要求。

註：修改範圍包括人名、專有名詞、文法等，**翻譯風格不列入修改範圍**。

您近期的案件

案件ID	檔案	Service	字數	到期日	狀態	完成檔案	行動
34037		1 x Translation 	147 1%	-	 已完成		 

您可使用此功能與譯者/編者討論

我們誠摯邀請您於案件關閉後，提供您寶貴的建議，或是給予譯者評分，若您的檔案字數超過500字，系統會在收到評分後回饋50字到您的帳號。您的支持與肯定，是我們的努力不懈的動力。

[登入](#)

WritePath祝您有美好的一天！

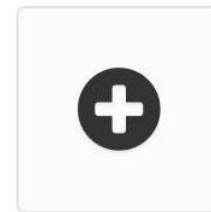
進行下載



購買翻譯服務,
文案撰寫, 英文編輯



查看您的案件



增加字數

透過您的使用者帳戶下載檔案。
客戶可於七天內提出修改，或打勾
表示服務已完成。

您近期的案件

案件ID	檔案 ⓘ	Service	字數	到期日	狀態	下載檔案	全家雲端列印	行動
87226		1 x Translation:  - 	962 1%	30h 16m	 已完成			 

完成交易

雲翻譯 使用小撇步

能不能屏除文件中不需要翻譯的內容？

可以！

請將不需翻譯 / 編輯之文字放到以下連續三組括號之中

例如：

這是一個 [[[很多人推薦而且]]] 很棒的網站

只有這是一個很棒的網站會被翻譯 / 編輯到，
同時被標記的文字並不會被系統計算到字數

台灣經貿網 會員 獨享 雲翻譯 優惠三重送



- ☑ 免費平台使用標準翻譯1000字優惠活動(註1)
- ☑ 雲翻譯翻譯每字未稅價格新臺幣2.4元
(不含特殊語言:希伯來文、荷蘭文、緬甸文、波斯文、阿拉伯五個語言)(註2)
- ☑ 【早鳥優惠儲值方案】：2,500字未稅價格新臺幣5,500元 (平均每字未稅約2.2元，名額有限，每家會員限購一次)

註1:經貿網會員免費1000字優惠活動僅限「標準翻譯Standard Translation」，如需翻譯之外的服務(如精準翻譯Premium Translation、編輯、撰寫)，則需另外收費。
(希伯來文、荷蘭文、緬甸文、波斯文、阿拉伯文五個語言除外)

註2:此為經貿網會員獨家享有優惠方案，不得與其他折扣、優惠(如: T-Booster™重複字串)、行銷活動合併使用；翻譯同一字詞不計費的優惠，僅限同一檔案。

WritePath



service@writepath.co



+886 2 2715 1150

